

## FRAGMENTO DE UN ALTO RELIEVE

La lámina que ofrecemos en la precedente página es copia de un alto relieve en mármol blanco que representa un combate entre romanos y astures, episodio de la guerra Cantábrica.

Es una escultura hallada en unas excavaciones practicadas en Taragona, y que se conserva en el museo arqueológico de dicha Ciudad. Créese, aunque ignoramos el fundamento de esta version, que perteneció á un arco de triunfo dedicado al emperador Augusto.

## CURIOSIDADES BASCONGADAS

### PREGUNTAS.

41. PORTUGALETE.—¿De qué nació el nombre de este pueblo? ¿Qué relacion puede tener con el de Portugal. — L. E. — (*El Averiguador universal*. 2.<sup>a</sup> época. Tomo I, pág. 275, Madrid 1871).

42. INSCRIPCIONES FUNERARIAS.—Coronando la puerta de ingreso del modesto cementerio de Hernani, existe una inscripcion, que dice como sigue:

*Laster esango da zuengatik,  
Esaten oi dana orain gu gatik:*  
¡¡ILL ZIRÁN!!

(Pronto se dirá de vosotros,  
lo que suele ahora decirse de nosotros:  
¡¡MURIERON!!)

Esta terrible frase, cuya lectura despierta en el ánimo de los mas despreocupados un sentimiento invencible de recogimiento, análogo al que producen las estrofas del Dante ó la vista del terrorífico cuadro al fresco que trazó el pincel de Orcagna en el *Campo-Santo* de Pisa, fué mandada esculpir por el presbítero D. Agustin Iturria-

ga, distinguido escritor euskaro, que dejó muestras tan gallardas de su ingenio, como las que aparecen en la série III del *Cancionero basco* publicado por el Director de esta Revista.

¿De dónde pudo tomar el estudioso Iturriaga la idea que concretó en una fórmula tan concisa y enérgica?

¿Fué el fruto de sus profundas meditaciones sobre los misterios, que tenía la mision de predicar, ó pretendió quizás parafrasear aquel admirable eufemismo, modelo de diction retórica, que pronunció el Príncipe de los oradores romanos, cuando contestó: *Vixerunt: Ya dejaron de existir*, á los admiradores y amigos del día siguiente adoradores del Dios éxito, que le vitoreaban, por haber destruido los tenebrosos planes de Catilina y sus secuaces, dando á entender con su gesto y su mirada la suerte que tambien estaba reservada á los serviles aduladores, antiguos conspiradores de oficio, que tan alborozadamente saludaban al Cónsul triunfante?—M. G.

\*  
\* \*

#### RESPUESTAS.

39. ANTIGÜEDADES DE CANTABRIA POR EL P. HENAO.—(Tomo VI, núm. 3, pág. 89). —«He registrado el catálogo de los manuscritos existentes en la biblioteca de la Universidad de Salamanca y publicado en dicha ciudad en el año de 1835, y aunque cita otras obras del P. Henao manuscritas y que se conservan en dicho depósito, no lo hace de la que es objeto de esta pregunta. D. Tomas Muñoz, en su *Diccionario bibliográfico de los antiguos reinos y provincias de España*, página 137, menciona la siguiente obra: DICCIONARIO ACERCA DEL MODO CON QUE SE VERIFICÓ LA ENTREGA DE LA PROVINCIA DE GUIPUZCOA A LOS SEÑORES REYES DE CASTILLA.» Está en el tomo XXII de la coleccion de Vargas Ponce existente en la Academia de la Historia. En esta obra dice el P. Henao que aplicó cuanto estudio habia podido valiéndose del tomo III de sus «Averiguaciones de Cantabria.» Es probable que este tomo III se haya perdido y no quede mas que lo transcrito en el Discurso.» (EL AVERIGUADOR UNIVERSAL. Tomo II, 2.<sup>a</sup> época, Madrid.)

40. EL DOCTOR RAFAEL MICOLETA. —«Cábeme el placer de poder contestar satisfactoriamente hasta cierto punto á la pregunta número 40 de su interesante seccion de *Curiosidades bascongadas*, relativa á la naturaleza del Dr. Rafael de Micoleta, autor de un *Arte de la lengua bascongada* escrito por los años de 1653. Se pregunta